

۴۴.۹۲۷۳

# برادران رایت

جیمز باکلی

تصویرگر: تیم فولی

مترجم: محمدرضا افضلی



باکلی، جیمز - ۱۹۶۳ - م.	سرشناسه
- Buckley, James. Jr 1963	عنوان و نام پدیدآور
برادران رایت / نویسنده جیمز باکلی؛ تصویرگر تیم فولی؛ مترجم محمد رضا افضلی	مشخصات نشر
تهران: شرکت انتشارات فنی ایران کتاب‌های نزدیان، ۱۴۰۲	مشخصات ظاهري
۱۱۲ ص.: ۲۱۰x۱۴۵ س.م.	فروش
کی؟ چی؟ کجا؟.	شابک
978-622-344-140-0	یادداشت
عنوان اصلی: Who were the Wright Brothers? 2014.	موضوع
مختصر عان -- ایالات متحده -- سرگذشت نامه -- ادبیات کودکان و نوجوانان	شناسه افزوده
افضلی، محمد رضا -- ۱۳۳۱	ردیبدنی کنگره
، مترجم	ردیبدنی دیوبنی
TL05.	شماره کتابشناسی ملی
[ج] ۶۲۹/۱۳۰-۹۲	
۹۳۰۴۹۷۹	



شرکت  
انتشارات  
فنی ایران

کتاب‌های  
نزدیان

بازدید از رایت

نزدیان | کی؟ چی؟ کجا؟ | کی؟ چی؟ کجا؟ | کد کتاب ۲۱۵۸



نویسنده جیمز باکلی James Buckley  
تصویرگر تیم فولی Tim Foley  
مترجم محمد رضا افضلی

مدیر هنری کیانوش غریب پور  
صفحه‌آرا الناز حکم آبادی  
طراح جلد حامد زاهد

چاپ اول ۱۴۰۳، ۲۰۰ نسخه | چاپ اندیشه برتر

حقوق چاپ و نشر این اثر متعلق به شرکت انتشارات فنی ایران است.

۸۸۵-۰۵۵۵ میرعماد، شماره ۲۴، تهران ۱۵۸۷۷۳۶۵۱۱

info@entesharat.com entesharat.com

@nardebanbooks nardebanbooks



کاغذ این کتاب از جنگل‌های  
صنعتی مدیریت شده  
تهیه شده است.



# فهرست

## فصل ۱

برادران جوان | ۱۱



## فصل ۲

چاپ خانه دار و روزنامه نگار | ۲۱



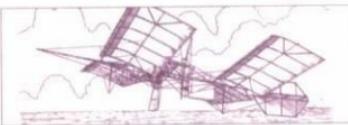
## فصل ۳

برادران دوچرخه سوار | ۳۰



## فصل ۴

الهام برای پرواز



## فصل ۵

«خوبش بختی یعنی این!» | ۴۸



فصل ۶

به طرف کیتی هارک | ۵۴



فصل ۷

نخستین پروازها | ۶۸



فصل ۸

«خواه یا خالی بند؟» | ۸۰



فصل ۹

شهرت جهانی | ۸۵



فصل ۱۰

میراثی در آسمان | ۹۷



سیر تاریخی زندگی برادران رایت | ۱۰۸

سیر تاریخی جهان | ۱۰۹

روز ۲۵ ماه مه سال ۱۹۱۰، میلتون رایت اولین پرواز خود را با هواپیما انجام داد. او عمری طولانی و زندگی پر جنب و جوشی داشت، در کلیسای خود خدمت می‌کرد و به خانواده‌اش می‌رسید و به سفر می‌رفت. اما هرگز سوار هواپیما نشده بود. البته در سال ۱۹۱۰ تعداد افرادی که سوار هواپیما شده بودند بسیار بودند.

دو نفر از کسانی که تجربه پرواز داشتند، پسران میلتون بودند؛ ویلبر رایت و اُرویل رایت، که در سال ۱۹۰۳ هواپیما را اختراع کرده بودند. میلتون دیده بود که پسران کنچکاو و سخت‌کوش او چگونه رشد کردند و دو نفر از معروف‌ترین مردان جهان شدند.

برادران رایت اولین هواپیمای خود را پس از سال‌ها آزمایش، خطاب و تلاش سخت ساختند و به پرواز درآوردن. از اوایل قرن بیستم تا امروز، در هر هواپیمایی که ساخته شده، از قطعه یا وسیله‌ای استفاده شده است که برادران رایت برای اولین بار آن را ساخته‌اند.

اختراع آن‌ها جهان را تغییر داد. اما در این روز خاص از ماه میه سال ۱۹۱۰، این دو برادر در فکر جهان نبودند. آن‌ها فقط می‌خواستند پدرشان را در موفقیت و شادی خود شریک کنند؛ پدری که تا این اندازه از آن‌ها پشتیبانی کرده بود.

در مزرعه‌ای که از خانه آن‌ها در دیتون، واقع در ایالت اوهایو، فاصله زیادی نداشت، اُرویل رایت پدر هشتادویک ساله خود را سوار هواپیما کرد. سپس خودش ابزارهای کنترل هواپیما را به دست گرفت و دو مرد صبر کردند تا هواپیما کم سرعت گرفت و سپس از زمین بلند شد! آن‌ها چندین بار دور مزرعه چرخیدند و نزدیک هفت دقیقه در آسمان بودند.



هنگام پرواز، میلتون به طرف پرسش خم شد. با صدایی که در میان غرش موتور به سختی به گوش می‌رسید، فریاد زد: «بالاتر اُرویل، بالاتر!»

این جایی بود که اُرویل میلتون را به آن جا برد... همان جایی که برادران رایت بقیه جهان را هم بردنند.

www.ketab.ir